

## **Inquiry Counter and Interpretation Service Available**

### **Consultation Desk for Foreigners Staying in Hokkaido (Government Service)**

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/en.htm>

Hokkaido prefectural government has set up an inquiry counter over the phone. Foreign people in Hokkaido are invited to receive consultation under these difficult circumstances.

Office hours: weekday between 8:45 am and 5:00 pm

Telephone number: 011-204-5937, 011-204-5092

Language: English, Chinese and Korean

### **Telephone Interpretation Service provided by Beborn Co., Ltd.**

[https://beborn.jp/topics/img/h30\\_0906.pdf](https://beborn.jp/topics/img/h30_0906.pdf)

Beborn provides an immediate interpretation service over the phone. Dial the number below for free interpretation if you have difficulty to communicating with non-Japanese speakers.

Be aware that this is an interpretation service, not consulting.

Phone number: 092-687-5137

Service hours: 24 hours

Languages: 15 languages including English, Mandarin Chinese, Korean, Thai, Vietnamese, Indonesian, Portuguese, Spanish, French, German, Italian, Russian, Tagalog, Nepalese and Malayan

### **Telephone Interpretation and Translation Service provided by LanguageOne Co., Ltd.**

<https://www.languageone.qac.jp/20180906news/>

LanguageOne offers immediate disaster interpretation for local government and international organization. A government or organization must contact to us to utilize this service. Be aware that it is an interpretation and translation service, not consulting.

Phone number: 03-6436-3677

Email: translation●languageone.qac.jp \*Replace “●” with “@”.

Language: 12 languages including English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Thai, Russian, Tagalog, Vietnamese, Hindi, Nepalese and Indonesian

(Continued on Next Page),

**Immediate Telephone Disaster Interpretation Service provided by Bricks Co., Ltd.**

<https://www.bricks-corp.com/news/20180906-1>

Bricks offers free telephone interpretation service for foreign residences and travelers affected by the earthquake in Hokkaido

Telephone number: 050-5814-7230

Service hours: 24 hours

Language: English, Mandarin Chinese, Korean, Portuguese and Spanish

\*Bricks also offers translation service for disaster related information.

NPO Tabunka Kyosei Manager Zenkoku Kyogikai

## 相談窓口、通訳サービスについて Inquiry Counter and Interpretation Service Available

外国人相談電話窓口（北海道庁）<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/en.htm>

北海道庁では、道内に滞在している外国人の相談を受け付ける電話窓口を設置しています。

対応時間：平日（午前8時45分から午後5時）

電話番号：011-204-5937、011-204-5092

対応言語：英語、中国語、韓国語

### Consultation Desk for Foreigners Staying in Hokkaido (Government Service)

<http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/en.htm>

Hokkaido prefectural government has set up an inquiry counter over the phone. Foreign people in Hokkaido are invited to receive consultation under these difficult circumstances.

Office hours: weekday between 8:45 am and 5:00 pm

Telephone number: 011-204-5937, 011-204-5092

Language: English, Chinese and Korean

電話通訳サービス（株式会社ビーボーン） [https://beborn.jp/topics/img/h30\\_0906.pdf](https://beborn.jp/topics/img/h30_0906.pdf)

株式会社ビーボーン（本社：福岡）では、緊急電話通訳を実施しています。

**外国人とのコミュニケーションの対応には、指定ダイヤルで通訳しています。**

相談窓口ではなく、通訳サービスであることにご注意ください。

緊急通訳ダイヤル：092-687-5137

対応時間：24時間対応

対応言語：15ヶ国語

（英語、中国語（北京語）、韓国語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語、ポルトガル語、スペイン語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ロシア語、タガログ語、ネパール語、マレー語）

### Telephone Interpretation Service provided by Beborn Co., Ltd.

[https://beborn.jp/topics/img/h30\\_0906.pdf](https://beborn.jp/topics/img/h30_0906.pdf)

Beborn provides an immediate interpretation service over the phone. Dial the number below for free interpretation if you have difficulty to communicating with non-Japanese speakers.

Be aware that this is an interpretation service, not consulting.

Phone number: 092-687-5137

Service hours: 24 hours

Languages: 15 languages including English, Mandarin Chinese, Korean, Thai, Vietnamese, Indonesian, Portuguese, Spanish, French, German, Italian, Russian, Tagalog, Nepalese and Malayan

#### 電話通訳・翻訳サービス（ランゲージワン株式会社）

<https://www.languageone.qac.jp/20180906news/>

ランゲージワン株式会社では、自治体や国際交流協会等に対して、緊急災害通訳サービスを提供しています。最寄りの市役所や国際交流団体から通訳サービスをお申込みください。こちら相談窓口ではなく、通訳・翻訳サービスであることにご注意ください。

緊急災害電話通訳ダイヤル：03-6436-3677

緊急災害翻訳受付メール：translation●languageone.qac.jp

※「●」を「@」に置き換えてください。

対応言語：12ヶ国語

（英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ロシア語、タガログ語、ベトナム語、ヒンディー語、ネパール語、インドネシア語）

#### Telephone Interpretation and Translation Service provided by LanguageOne Co., Ltd.

<https://www.languageone.qac.jp/20180906news/>

LanguageOne offers immediate disaster interpretation for local government and international organization. A government or organization must contact to us to utilize this service. Be aware that it is an interpretation and translation service, not consulting.

Phone number: 03-6436-3677

Email: translation●languageone.qac.jp \*Replace “●” with “@”.

Language: 12 languages including English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Thai, Russian, Tagalog, Vietnamese, Hindi, Nepalese and Indonesian

#### 緊急災害電話通訳窓口（株式会社ブリックス）

<https://www.bricks-corp.com/news/20180906-1>

株式会社ブリックスでは、災害被害に遭った北海道に住んでいる外国人や、外国人観光客をサポートするため、無料で電話通訳を実施しています。

電話通訳ダイヤル：050-5814-7230

対応時間：24時間

対応言語：英語、中国語（北京語）、韓国語、ポルトガル語、スペイン語

※このほか、株式会社ブリックスでは、災害情報や案内文書などの外国語への翻訳も実施しています。

#### Immediate Telephone Disaster Interpretation Service provided by Bricks Co., Ltd.

<https://www.bricks-corp.com/news/20180906-1>

Bricks offers free telephone interpretation service for foreign residences and travelers affected by the earthquake in Hokkaido

Telephone number: 050-5814-7230

Service hours: 24 hours

Language: English, Mandarin Chinese, Korean, Portuguese and Spanish

\*Bricks also offers translation service for disaster related information.

NPO 法人多文化共生マネージャー全国協議会  
NPO Tabunka Kyosei Manager Zenkoku Kyogikai

相談窓口、通訳サービスについて

外国人相談電話窓口（北海道庁） <http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/en.htm>

北海道庁では、道内に滞在している外国人の相談を受け付ける電話窓口を設置しています。

対応時間：平日（午前8時45分から午後5時）

電話番号：011-204-5937、011-204-5092

対応言語：英語、中国語、韓国語

電話通訳サービス（株式会社ビーボーン） [https://beborn.jp/topics/img/h30\\_0906.pdf](https://beborn.jp/topics/img/h30_0906.pdf)

株式会社ビーボーン（本社：福岡）では、緊急電話通訳を実施しています。

外国人とのコミュニケーションの対応には、指定ダイヤルで通訳しています。

相談窓口ではなく、通訳サービスであることにご注意ください。

緊急通訳ダイヤル：092-687-5137

対応時間：24時間対応

対応言語：15ヶ国語

（英語、中国語（北京語）、韓国語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語、ポルトガル語、スペイン語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ロシア語、タガログ語、ネパール語、マレー語）

電話通訳・翻訳サービス（ランゲージワン株式会社）

<https://www.languageone.qac.jp/20180906news/>

ランゲージワン株式会社では、自治体や国際交流協会等に対して、緊急災害通訳サービスを提供しています。最寄りの市役所や国際交流団体から通訳サービスをお申込みください。こちらも相談窓口ではなく、通訳・翻訳サービスであることにご注意ください。

緊急災害電話通訳ダイヤル：03-6436-3677

緊急災害翻訳受付メール：translation●languageone.qac.jp

※「●」を「@」に置き換えてください。

対応言語：12ヶ国語

（英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ロシア語、タガログ語、ベトナム語、ヒンディー語、ネパール語、インドネシア語）

緊急災害電話通訳窓口（株式会社ブリックス）

<https://www.bricks-corp.com/news/20180906-1>

株式会社ブリックスでは、災害被害に遭った北海道に住んでいる外国人や、外国人観光客をサポートするため、無料で電話通訳を実施しています。

電話通訳ダイヤル：050-5814-7230

対応時間：24 時間

対応言語：英語、中国語（北京語）、韓国語、ポルトガル語、スペイン語

※このほか、株式会社ブリックスでは、災害情報や案内文書などの外国語への翻訳も実施しています。

NPO 法人多文化共生マネージャー全国協議会